



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

27. August 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 23. August 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 23. August 2002 blieb die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) praktisch unverändert bei 231,7 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) erhöhten sich um 0,2 Mrd EUR auf 30,9 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) verringerte sich um 4,6 Mrd EUR auf 321,2 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) stiegen um 2,4 Mrd EUR auf 45,1 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 2,6 Mrd EUR auf 183,5 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 21. August 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 82 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 82 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazität** (Aktiva 5.5) betrug praktisch null (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche), während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazität** (Passiva 2.2) auf 2,6 Mrd EUR belief (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 0,7 Mrd EUR auf 128,7 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 23. August 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 23. August 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 23. August 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.323	0	1 Banknotenumlauf	321.224	-4.580
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.428	23	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	128.703	-703
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	207.551	2.518	2.2 Einlagefazilität	2.602	2.571
	239.979	2.541	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	17.924	-1.475	2.4 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	3	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.827	-122		131.308	1.868
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	115	-94
	4.827	-122	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	133.999	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	45.065	2.356
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	54.999	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.718	-69
5.3 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		49.783	2.287
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.128	519
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	28	-41	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.287	2
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	11	-27	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
	189.037	-68	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	18.418	1.112
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	144	-7	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	30.919	246		18.418	1.112
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.198	0	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
9 Sonstige Aktiva	85.740	-532	10 Sonstige Passiva	59.980	-532
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.275	1
Aktiva insgesamt	764.092	583	Passiva insgesamt	764.092	583

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.